



SPELEOFOTOGRAFIA 2022

21. ročník medzinárodnej fotografickej súťaže
s jaskyniarskou tematikou

The 21th year of the international photo contest
with the theme of speleology

Speleofotografia

Jaskyniari stoja pri objavovaní nepoznaných jaskýň pred mnohými výzvami. Zameranie a vyhotovenie mapovej dokumentácie je prvým krokom k predstaveniu novej jaskyne svetlu. Aby si však jej priestory vedeli dokonalo predstaviť aj tí, ktorí ich nenavštívili, treba chodby, siene, priepasti a dómy zdokumentovať fotograficky. Na scénu nastupujú jaskynní fotografi – fotografi, ktorí sa rokmi praxe adaptovali na špecifiká podzemného sveta. Jedinečnosť, akú ukrýva každá z jaskýň, zachytávajú so zreteľom na vhodnú kompozíciu, svetlo prispôsobujú scéne, svoj objekt pozorujú a skúmajú v snahe preniknúť do hlbín jeho duše. Práve v tom spočíva umenie. V snahe zaznamenať svet svojím vlastným, osobitým pohľadom. Umelec je mediátorom, ktorý nám pomáha vidieť veci, aké bežní smrteľníci v zhone súčasného života často prehliadajú. Niektorí na svoje umelecké vyjadrenie použijú štetce a plátno, iní fotoaparát. Nástroje sa odlišujú, ale podstata ostáva rovnaká. V našom prípade – zhmotniť ideu podzemia.

Roku 2020 prebehol symbolický 20. ročník fotografickej súťaže s témou jaskýň – Speleofotografia 2020. Svoje diela predstavilo 42 fotografov zo 14 krajín sveta. Opäť sa prezentovali v dvoch kategóriách – Krása jaskýň a Speleomoment. Zachytili tak nielen úžasné detaily jaskynnej výzdoby a krás podzemného sveta, ale aj momenty z objavovania jaskýň a ich prieskumu. Striedajú sa tak statické motívy neživej prírody s dynamikou sveta, ktorý do jaskýň preniká spolu s ich objaviteľmi. Odborná porota súťaž vyhodnotila a jej výsledky spolu so stovkou najúspešnejších fotografií nájdete v katalógu, ktorý práve držíte v rukách.

Prajeme Vám príjemné chvíle pri jeho listovaní!

Lukáš Vlček

Speleophotography

There are many of challenges, which the cavers, discovering the untouched caves, face day by day. The survey and drawing the cave-plan represent just the first step to the introduction of a new cave to the world. However, for perfect imagination, even by those, who did not visit its corridors, abysses, and chambers, the cave must be documented photographically. In this moment, cave photographers enter the scene – photographers, who have adapted to the specifics of the underground world over the years of practice. They bring the uniqueness of each of the caves regarding a suitable composition; they adapt the lights to the scene, as well as observe their object penetrating deep into its soul. That is the principle of art. Trying to record the world with your own unique perspective. An artist is a mediator, who helps us to see things, that ordinary people, in the rush of world around, may overlook. Someone uses brushes and canvas for their artistic expression, another uses a camera. The tools are different, but the essence is the same: to materialize the idea of the underground.

In 2020, the symbolic 20th year of the photographic competition with the theme of caves – Speleofotografia 2020 – took place. Within two categories – Beauty of Caves and Speleomoment – 42 photographers from 14 countries presented their pictures. They represented not only plenty of amazing details of the cave formations as decoration of the underground world, but also the feeling of moments of discovering and exploration of caves. Thus, the static motifs of inorganic nature alternate with the dynamics of the elements, which penetrates the caves together with their discoverers. The jury evaluated the competition, and its results, together with a hundred of the top photographs, can be found in the catalogue you are holding in your hands.

We wish you pleasant moments while browsing it!

Lukáš Vlček

Usporiadatelia – Organizers

Slovenské múzeum ochrany prírody a jaskyniarstva
Slovak Museum of Nature Protection and Speleology



Slovenská speleologická spoločnosť
Slovak Speleological Society, Liptovský Mikuláš



Tento projekt finančne podporili
Financially confirmed this project

Mesto Liptovský Mikuláš
Town Liptovský Mikuláš



Žilinský samosprávny kraj
Žilina Self-Governing Region



Organizačný výbor – Organizing Committee

Predseda – Chairman:

Mgr. art. Karolína Balášková

Členovia – Members:

Ing. Michal Danko

RNDr. Dagmar Lepišová

Mgr. Mária Ošková

Mgr. Lukáš Vlček, PhD.

Odborná porota – Jury

Predseda poroty – Chairman:

Pavol Kočíš (Slovakia)

Členovia – Members:

Rémi Flament (France)

Iñigo Gómez de Segura (Spain)

Katsuji Yoshida (Japan)

Pavol Staník (Slovakia)

Ocenení – Awarded

Hlavná cena Grand Prize

Martin Broen (USA) – *Cave Diving*

Kategória A – Krása jaskýň Category A – Beauty of Caves

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. miesto – The 1st Prize | Alexandre Lopez (France) – <i>Jellyfish</i> |
| 2. miesto – The 2nd Prize | Cosmin Berghean (Romania) – <i>Africa</i> |
| 3. miesto – The 3rd Prize | Nistor Cosmin & Cristian Tzecu (Romania) – <i>Castelbouc</i> |

Kategória B – Speleomoment Category B – Speleomoment

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. miesto – The 1st Prize | Martin Broen (USA) – <i>Mayan Skull</i> |
| 2. miesto – The 2nd Prize | Nistor Cosmin & Cristian Tzecu (Romania) – <i>Selfie</i> |
| 3. miesto – The 3rd Prize | Marek Csukás (Czech republic) – <i>Exploring a river</i> |

Internetové hlasovanie Public Vote Prize

Geoffrey Couderc (France) – *M.....*



Hlavná cena – Grand Prize

Martin Broen

Cave Diving



Krása jaskýň – Beauty of Caves
Prvé miesto – The 1st Prize

Alexandre Lopez
Jellyfish

Krása jaskýň – Beauty of Caves

Druhé miesto – The 2nd Prize

Cosmin Berghean

Africa





Krása jaskýň – Beauty of Caves

Tretie miesto – The 3rd Prize

Nistor Cosmin & Cristian Tzecu

Castelbouc

Speleomoment

Prvé miesto – The 1st Prize

Martin Broen

Mayan Skull





Speleomoment

Druhé miesto – The 2nd Prize

Nistor Cosmin & Cristian Tzeu

Selfie

Speleomoment

Tretie miesto – The 3rd Prize

Marek Csukás

Exploring a river



Public Vote Prize

Geoffrey Couderc

M.....

Krásá jaskýň
Beauty of Caves



Martin Broen
Columns

Martin Broen
Blue Abyss



Alexandre Lopez
Flow





Cosmin Berghean
Aragonite

Josef Wagner
Karst treasury





Cosmin Nistor
& Cristian Tzecu
Zarathustra

Sebastien Colson
Galery





Josef Wagner
Red world



Cosmin Nistor & Cristian Tzecu
Malaval 1



Juan Pérez
Iron oxide



Karol Kýška

Mexiko systema SAK KAY



Dario Maršanić
Surrounded by Speleothems

Alexandre Lopez
Sauron



Marek Csukás
Mandarin



Cosmin Nistor & Cristian Tzecu
Malaval 3





Cosmin Berghean
Malaval Galerie des Tuc



Martin Broen
Speleothems



Luca Castellani
Carpe diem

Christian Roustan
Big Head



Josef Wagner
Karst Treasury



Luca Castellani
Refraction





Cosmin Nistor & Cristian Tzecu

Comarnic



Valeria Miele

Memories from the underground



Karol Kyška
*Mexiko systema Tatich
bubles*

Alexandre Lopez
Light





Cosmin Berghean
Hidden worlds

Leo Poiret
Diaclase Duret





Luca Castellani
Hypogenic heart



Cosmin Nistor & Cristian Tzecu
Clujade



Cosmin Berghean
Puech des Bondons

Luca Castellani
Following water





Sebastien Colson
Diaclase

Valeria Miele
No name.....





Hossein Mosareza

Nakhjir pond



Marek Csukás
Volcano



Cosmin Nistor & Cristian Tzecu

Malaval 2



Sebastien Colson
Pearl



Marek Csukás
Big Bang

Valeria Miele
Fluid forms





Sebastien Colson

Pearls



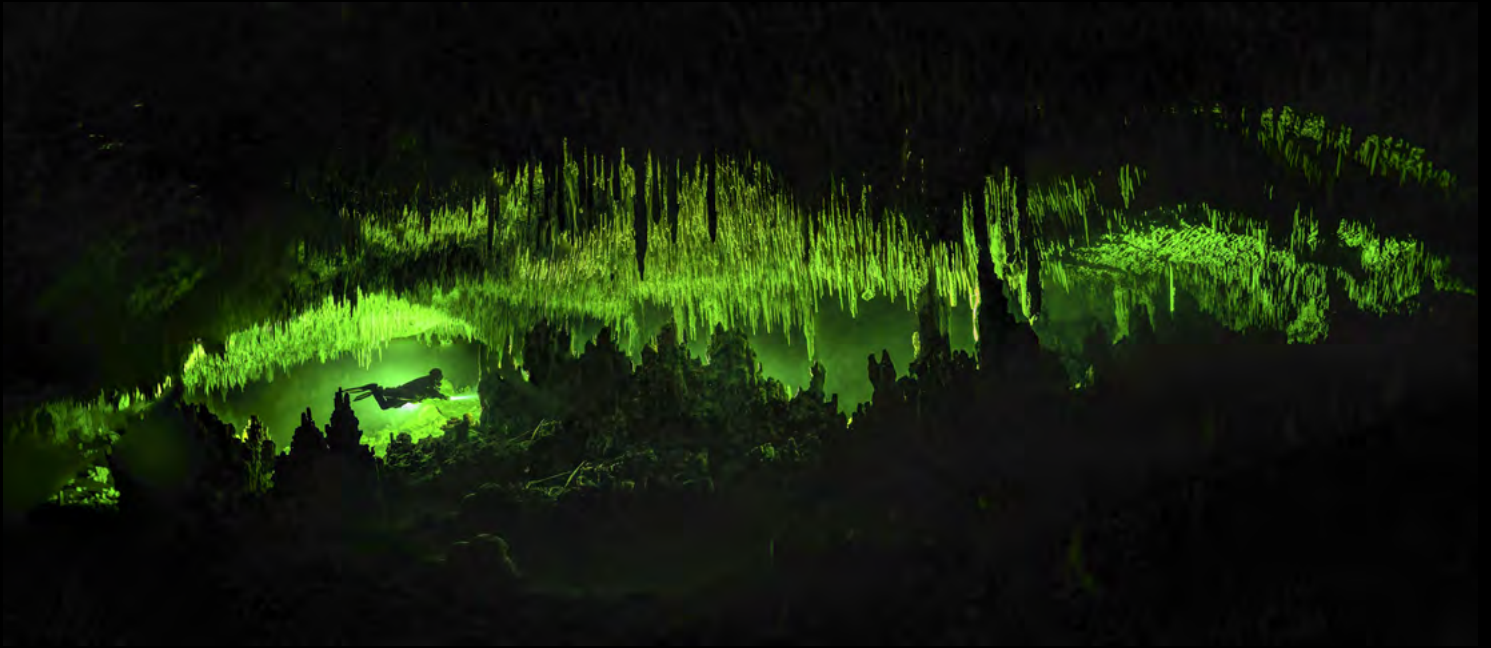
Cosmin Nistor & Cristian Tzecu
Sphinx Lightning



Ivan Šulek
Cave's fin

Valeria Miele
Perspective reflections





Martin Broen
Tannic Cave



Cosmin Nistor & Cristian Tzecu
Castelbouc



Andrea Adalberto
The Belly of the Whale

Speleomoment



C.....

C.....

Cosmin Berghean
Caver



Juan Montero
Asturian summer





Erik Claes
Neopreen

Cosmin Nistor & Cristian Tzecu
Barelle





Dorian Choupin
Fire Rift



Krzysztof Papuga
Waiting room



Gaëtan Rochez
Letterbox

Michaela Lutz
In and above





Cosmin Berghean
Aven du Mas Raynal



Tristan Fricker
Cathedral



Ivan Kletečka
Dark Heard is Down

Christian Roustan
Crack





Daniele Sighel
The last super



Ovidiu Guja
Sisif



Daniele Sighel
Transparencies

Marek Csukás
Filling a bottle





Dario Maršanić
The Speleonaut



Martin Broen
Tannic Cloud




Maestracci Brice

Pit

Iva.....

P.....





Cosmin Berghean

Diagonal

Ivan Šulek
Over crowded





Juan Pérez
Gypsum sump



Cosmin Nistor & Cristian Tzecu
Jaqueline



Hossein Mosareza

Falkon eyes



Juan Pérez
Waterfall



Tristan Fricker

Lava

Cosmin Nistor & Cristian Tzecu
Marius





Gaëtan Rochez
Birth of the caver



Cosmin Nistor & Cristian Tzecu
Roberto



Cosmin Nistor & Cristian Tzecu

Helmut



Martin Broen
Scooter Ride



Maestracci Brice
Waterfall

Marek Csukás
Retro surveying





Cosmin Nistor & Cristian Tzecu
Breathe in the air



Cosmin Nistor & Cristian Tzecu
Anthonin



Juan Montero
Cracked roof



Juan Pérez
Phreatic

Martin Broen
New Cenote



Michaela Lutz
Thundering silence





Juan Montero
Under storm

Cosmin Berghean
Where are you





Cosmin Nistor & Cristian Tzecu

In Blue



Cosmin Nistor & Cristian Tzecu

WTF



Christian Roustan
Rocks on the way



Martin Broen
Passage

Zoznam autorov – List of Authors

Belgium

Claes Erik
Gaëtan Rochez

Brazil

Arcencio Lucas Emmanuel
Gellert Cristiane
Netto Dino Daldegan

Croatia

Dario Maršanić

Czech republic

Csukás Marek
Janíček Petr Šimon Harna Igor
Kletečka Ivan
Šír Jiří
Šírová Motyčková Kamila
Wagner Jozef

France

Colson Sébastien
Fricker Tristan
Roustan Christian
Alexandre Lopez

Poiret Leo
Maestracci Brice
Billeret Frederic
Couderc Geoffrey
Choupin Dorian

Germany

Lutz Micha

Iran

Hossein Mosareza

Italy

Castellani Luca
Miele Valeria
Sighel Daniele
Adalberto Andrea

Poland

Papuga Krzysztof
Robert Pest
Romania
Berghean Cosmin
Cosmin Nistor a Cristian Tzecu
Guja Ovidiu

Russia

Lee Daniel

Slovakia

Almásiová Markéta

Beňák Miroslav

Čeklovský Tomáš

Kyška Karol

Kyšková Barbora

Kyzeková Barbora

Šulek Ivan

Spain

Pérez Juan

Montero Juan

USA

Lathrop Niles

Broen Martin

Venezuela

Macedo Daniel

Sponzori – Sponsors



STANIŠOVSKÁ JASKYŇA
LIPTOVSKÝ JÁN



MEDVEDIA ŠTÔLŇA
ŽIARSKA DOLINA

STUDIO
ABRYS
PROJEKTOWO-REKLAMOWE

S E T



SLOVAK EXPLORING TEAM

SPELEOFOTOGRAFIA 2022

Katalóg výstavy / Exhibition Catalogue

**© Vydalo Slovenské múzeum ochrany prírody a jaskyniarstva, Liptovský Mikuláš, Slovenská republika
Published by The Slovak Museum of Nature Protection and Speleology, Liptovský Mikuláš, Slovakia**

Rok vydania / Year of publication:	október 2022 / October 2022
Adresa vydavateľstva / Publisher Address:	Slovenské múzeum ochrany prírody a jaskyniarstva, Školská ul. 4, 031 01 Liptovský Mikuláš, IČO 361 45 114 www.speleofotografia.sss.sk www.facebook.com/speleofotografia
Zostavil / Compiled by:	Mária Ošková
Grafika / Graphic:	Dagmar Lepišová
Náklad / Edition:	200 ks
Cena / Price:	Nepredajné
Tlač / Print:	EQUILIBRIA, s.r.o., Krásnohorská 82, 040 11 Košice

ISBN 978-80.....